

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 8 (1981)
Heft: 3

Artikel: "Patriconseil" - una nueva organización al servicio de los Suizos residentes en el extranjero
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909109>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«PATRICONSEIL» —

una nueva organización al servicio de los Suizos residentes en el extranjero

Si bien hoy ya existen diferentes organizaciones, sociedades cooperativas y otras, con el fin de ofrecer asistencia a los suizos del extranjero, existen ciertos problemas para nuestros compatriotas que todavía no han sido solucionados. Esto lo ha reconocido la Compagnie Foncière S.A., una empresa de Administración de Bienes Muebles e Inmuebles.

Hemos conversado con su Presidente, el señor Bertrand Coigny, que nos proporcionó todas las explicaciones sobre el nuevo Departamento «Patriconseil» de la Compañía y el que amablemente accedió a contestar nuestras preguntas.

Redacción: ¿Cuál ha sido la idea matriz que impulsó la creación de «PATRICONSEIL»?

B. Coigny: Con «PATRICONSEIL» queremos poner nuestra experiencia al servicio de los suizos residentes en el extranjero, asumiendo la administración de sus intereses en Suiza. Todo va cada vez más rápido, el tiempo falta cada vez más, los viajes se hacen más onerosos, y no por último uno sale perjudicado si no está en el lugar de los hechos. Todo suizo residente en el extranjero necesita en algún momento un consejo, una ayuda o asistencia en algún campo. «PATRICONSEIL» está para ayudar a los suizos del extranjero a solucionar los problemas que se producen por su ausencia.

Redacción: ¿Puede precisarnos qué clase de servicios tiene «PATRICONSEIL» para ofrecer a nuestros compatriotas del extranjero?

B. Coigny: «PATRICONSEIL» tiene dos tipos generales de prestación: «PATRICONSEIL - Services» y «PATRICONSEIL - Informations». Estamos pensando seriamente en una tercera esfera de acción: «PATRICONSEIL - Sostén».

Redacción: ¿En qué consisten las prestaciones de «PATRICONSEIL - Services»?

B. Coigny: Se trata de un conjunto de servicios ofrecidos a los suizos residentes en el extranjero que podemos agrupar en tres principales capítulos:

1. *Gestiones de Patrimonio* comprendiendo un servicio general de administración patrimonial, consultas sobre todas las formas de inversión (acciones, obligaciones, objetos de arte, piedras preciosas, etc.), averiguaciones sobre todas las propuestas de inversiones en Suiza, recomendaciones sobre valores en cartera, y otras prestaciones.

2. *Bienes Inmobiliarios* comprendiendo la selección de inversiones inmobiliarias, negocios inmobiliarios de todo tipo, administración de bienes raíces, viviendas, casas, apartamentos, residencias de vacaciones, etc.

3. *Asesoramiento jurídico y fiscal* en todos los problemas legales e impositivos, pleitos, declaración de impuestos, radicaciones, intervenciones, y representaciones para la firma de contratos, etc.

Redacción: Un campo tan amplio de actividades requiere naturalmente un gran número de colaboradores altamente calificados, ¿no es así?

B. Coigny: Suiza es un país compuesto por 23 Cantones de los cuales cada uno posee sus particularidades jurídicas y fiscales. «PATRICONSEIL» desempeñará por lo tanto el papel de Coordinador entre sus miembros por un lado y un equipo de abogados, notarios y especialistas en derecho impositivo, por el otro. Estos técnicos son seleccionados cuidadosamente en cada Cantón e incorporados a «PATRICONSEIL».

Redacción: Usted habló de «miembros» de «PATRICONSEIL». ¿Cómo puede obtener sus servicios un suizo residente en el extranjero y qué ofrece «PATRICONSEIL - Informations», que usted mencionó antes?

B. Coigny: «PATRICONSEIL - Informations» ocupará una parte importante de nuestras actividades. Editaremos un Boletín estrictamente reservado a nuestros miembros, que será publicado en dos o hasta en tres idiomas, por especialistas que tratarán todos los temas que pueden interesar a los suizos residentes en el extranjero: formas de inversión, novedades en el campo del seguro, nuevos planes inmobiliarios, así como una selección de artículos extraídos de la prensa helvética. Para responder a la primera parte de su pregunta: Toda suiza o suizo residente en el extranjero puede hacerse miembro de «PATRICONSEIL» suscribiéndose a un Abono anual que le da derecho a recibir el Boletín mensual, así como a una primera consulta sobre un problema actual que pudiera tener. Si esa consulta fuera insuficiente se prepara un presupuesto para los servicios adicionales necesarios y «PATRICONSEIL» asume entonces la defensa de los intereses de su mandante. El abono a los servicios de «PATRICONSEIL» otorga además el derecho a una credencial, tipo Tarjeta de Crédito, con la cual pueden obtenerse servicios de terceros, tales como la Guardia Aérea Suiza de Salvamento (GASS), la SOS Assistance S.A. para la repatriación en casos de accidente o de enfermedades graves, la Cooperativa Fondo de Solidaridad de los Suizos del extranjero y de otras entidades con las cuales estamos en tratos.

nerse servicios de terceros, tales como la Guardia Aérea Suiza de Salvamento (GASS), la SOS Assistance S.A. para la repatriación en casos de accidente o de enfermedades graves, la Cooperativa Fondo de Solidaridad de los Suizos del extranjero y de otras entidades con las cuales estamos en tratos.

Redacción: ¿Cuándo iniciará definitivamente sus actividades «PATRICONSEIL»?

B. Coigny: El 1° de enero de 1982, pero ya antes de esa fecha pueden solicitarse informes y hacerse pedidos de Abono.

Redacción: Le agradecemos sus explicaciones sobre su nueva actividad y deseamos a «PATRICONSEIL» todo éxito.

Dirección:

«PATRICONSEIL»

c/o Compagnie Foncière SA, Domaine des Pins «G»

CH - 1196 Gland, Suiza

Télex: 23421 CF CH

Teléfono: 22 64 19 43

No deje de comunicar cualquier cambio de domicilio o de situación personal a la representación oficial de Suiza donde usted está matriculado.

